



慕尼黑孔子学院

Konfuzius-Institut München

mèngmǔsānqiān 孟母三迁

出自：《孟子题词》 改编者：周增妹

mèngzǐshì wǒguó gǔdài zhù míng de dà sīxiǎngjiā tā sānsuì de shíhòu fùqīn qùshì le
孟子是我国古代著名的大思想家。他三岁的时候，父亲去世了，
mǔqīn dúzì gōngzuò fúyǎng tā shēnghuó hěn bù róngyì mèngmǔxīwàng zìjǐ de érzi dúshū
母亲独自工作抚养他，生活很不容易。孟母希望自己的儿子读书
shàngjìn zǎorì chéngcái
上进，早日成才。

mèngmǔ de línjū shì gè tiějiàng měitiān zài jiā dǎtiě yǒuyītiān mèngmǔ kànjiàn mèngzǐ yě zài
孟母的邻居是个铁匠，每天在家打铁。有一天，孟母看见孟子也在
yuànzi lǐ ná zhemùgùn hé zhuānkuài mófǎng zhetiějiàng shīfu de dòngzuò wán de fēicháng gāoxìng
院子里，拿着木棍和砖块，模仿着铁匠师傅的动作玩得非常高兴。
mèngmǔ juéde zhèlǐ de huánjìng bùhǎo yúshì bānjiā le tāmen bāndào le shìchǎng pángbiān zhè
孟母觉得这里的环境不好，于是搬家了。他们搬到了市场旁边，这
cì mèngzǐ yòu mófǎng shāng rén de yàngzi zuò mǎimài shāzhūròu mèngmǔ zhīdào le yòu zhòu le
次，孟子又模仿商人的样子做买卖，杀猪肉。孟母知道了，又皱了
zhòuméitóu zhège dìfāng yě bù shìhé wǒ de hái zi jūzhù yúshì tāmen yòu bānjiā le zhè
皱眉头：“这个地方也不适合我的孩子居住。”于是，他们又搬家了。这
yī cì tāmen bāndào yī gè xuéxiào fùjìn xuéxiào lǐ de rén dōu hěn yǒulǐmào měitiāndōu fēi cháng
一次，他们搬到一个学校附近。学校里的人都很有礼貌，每天都非常
rènzhēn de dúshū mèngzǐ kàndào le yě xué zhetāmen de yàngzi rènzhēn de dú qǐ shū lái mèngmǔ
认真地读书。孟子看到了，也学着他们的样子认真地读起书来。孟母
hěn mǎn yì de diǎn zhetóu shuō zhè cái shì wǒ érzi yīnggāi zhù de dìfāng yúshì tāmen jiù zài
很满意地点着头说：“这才是我儿子应该住的地方！”于是他们就在
zhèlǐ zhù xià le
这里住下了。

hòulái rénmen jiù yòng mèngmǔsānqiān lái biǎoshì rén yīnggāi kào jìn hǎo de rén shì
后来，人们就用“孟母三迁”来表示人应该靠近好的人、事、
wù cái néng xué xí dào hǎo de xí guàn
物，才能学习到好的习惯。

Träger



Büro

Konfuzius-Institut München
Gleichmannstraße 10
D-81241 München
Deutschland

Tel.: +49 89 23785861
www.konfuzius-muenchen.de
info@konfuzius-muenchen.de

Bankverbindung

Konfuzius-Institut München e. V.
IBAN: DE13700202700666599330
BIC: HYVEDEMMXXX
HypoVereinsbank München